

NAGYNYOMÁSÚ CSATORNÁS LÉGKONDICIONÁLÓ EGYSÉG

ASDH-96AI



„Az eredeti használati útmutató fordítása“

FONTOS MEGJEGYZÉS:

Kérjük, hogy olvassa el figyelmesen az útmutatót az új készülék telepítése vagy használata előtt. Őrizze meg az útmutatót későbbi használat esetére.

TARTALOM

1. FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	1
2. A KÉSZÜLÉK RÉSZEI	2
3. AZ ELEKTROMOS BEKÖTÉS KÖVETELMÉNYEI	3
4. TULAJDONSÁGOK ÉS FUNKCIÓK	3
5. A LÉGKONDITIONÁLÓ KÉSZÜLÉK RÉSZEI ÉS FUNKCIÓI	3
6. ÜZEMBE HELYEZÉS	4
7. SZABÁLYOS ÜZEMELTETÉS	4
8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	5
9. A KÜLTÉRI EGYSÉG HIBAKÓDJAI	5
10. JELENSÉGEK, AMELYEK NEM SZÁMÍTANAK HIBÁNAK	6
11. A KLÍMABERENDEZÉS HIBÁS MŰKÖDÉSE ÉS A HIBÁK OKOZÓI	6
12. A TÁVVEZÉRLŐ HIBÁS MŰKÖDÉSE ÉS ENNEK OKAI	7
13. JAVÍTÁS	8
14. HIBAELHÁRÍTÁS	8

1. FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A személyi sérülések és anyagok károk megakadályozása miatt be kell tartani az alábbi utasításokat. A készülék helytelen használata és az utasítások mellőzése sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

A biztonsági szabályok két kategóriába oszthatók. Mindkét kategóriában fontos biztonsági utasítások szerepelnek, amelyeket figyelmesen el kell olvasni.



VIGYÁZAT

Az utasítások mellőzése halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet. A berendezést az adott ország elektrotechnikai szabványai és előírásai alapján kell beszerelni.



FIGYELEM

Az utasítások mellőzése esetén fennáll a sérülések vagy anyagi károk veszélye.



VIGYÁZAT

- **Bízza ez eladóra a klímakészülék beszerelését.**
Szakszerűtlen szerelés esetén fennáll a vízszivárgás, elektromos áramütés vagy tűz képződésének veszélye.
- **Kérjen segítséget az eladótól, amennyiben a készülék módosítást, javítást vagy karbantartást igényel.**
A szakszerűtlen beavatkozás, javítás vagy karbantartás vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Rendhagyó helyzet esetén, például ha az egységből égett szag érződik, válassa le a készüléket az áramkörrel és forduljon tanácsért az eladóhoz. Ilyen esetekben fennáll az elektromos áramütés, tűz vagy sebesülés veszélye.**
- **Ne hagyja, hogy víz kerüljön a beltéri egységbe vagy a távvezérlőbe.** Ez elektromos áramütést okozhat.
- **Ne nyomja meg kemény, éles tárggyal a távvezérlő gombjait.** A távvezérlő megsérülhet.
- **A kiégett biztosítékot soha ne helyettesítse dróttal vagy más névleges áramú biztosítékkal.**
Egy drót, vagy más, alkalmatlan tárgy használata megkárosíthatja az egységet, vagy tüzet okozhat.
- **Ne tegye ki magát hosszabb időre a készülékből kiáramló levegő hatásának, ez káros az egészségre.**
- **Ne szerelje olyan helyre az egységet, ahol olajos gőzök, só (tengerpart közelében), vagy agresszív gázok (pl. kénhidrogén meleg források közelében) lehetnek a levegőben.** Az ilyen helyeken működési zavarok léphetnek fel, és a készülék élettartama lerövidülhet. Ha nem lehet máshova helyezni a készüléket, válasszon korrózióvédelemmel ellátott modellt.

- **Ne dugja az ujját vagy más tárgyakat a levegőt be-és kivezető nyílásokba.**
Gyors ventilátorsebesség esetén ez sérüléseket okozhat.
- **Soha ne használjon az egység közelében gyúlékony anyagokat, mint például hajlakkot vagy festékeket.**
Fennáll a tűz veszélye.
- **Soha ne érintse meg a légkivezető nyílásokat, vagy a légterelő lamellát.**
Ez személyi sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.
- **Ne dugjon semmit a levegőt be-és kivezető nyílásokba.**
Veszélyes lehet, ha a tárgyak a nagy sebességgel forgó ventilátorral érintkeznek.
- **Soha ne próbálja meg személyesen megjavítani a készüléket.**
Az ilyen beavatkozásokat kizárólag szakképzett technikusok végezhetik.
- **Ne dobja ki az elavult készüléket a háztartási hulladékkal együtt. A készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.**
- **Ne likvidálja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékkal együtt. A készüléket a helyi gyűjtőtelepen kell leadni.** Részletes információkkal a helyi hivatal szolgálhat.
- **A helytelenül likvidált elektromos készülékekből (a természetben, nem hivatalos szeméttelpeken) veszélyes anyagok szivárognak, amelyek bejutnak a talajvízbe, és ezáltal az élelmiszerláncba is. Ez káros hatással van az emberi egészségre és a természetre.**
- **Helyezze a készüléket kellő távolságra különböző magas frekvenciájú berendezésektől.**
- **Hűtőközeg-szivárgás esetén kérjen tanácsot az eladótól.**
Egy kisebb helyiségbe szerelt klímakészüléknél gondoskodni kell arról, hogy esetleges hűtőközeg-szivárgás esetén a hűtőközeg koncentrációja a levegőben ne lépje túl a megengedett határt. Ellenkező esetben jelentősen csökkenhet az oxigén mennyisége a helyiségben, ami komoly egészségügyi problémákat okozhat.
- **A hűtőközeg a készülékben biztonságos, és rendes körülmények között nem szivárog.** Amennyiben mégis szivárgásra kerül sor, az illanó anyagok kapcsolatba kerülhetnek a tűzhely, kandalló vagy gázégő lángjával. Ilyen esetekben mérgező gázok keletkezhetnek.
- **Kapcsolja ki valamennyi fűtőtestet, szellőztesse ki a helyiséget, és értesítse az eladót.**
Ne használja a klímaberendezést, amíg a szerviztechnikus el nem végzi a szükséges javításokat.
- **A megrongált tápkábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett mindig a gyártónak vagy egy szakképzett technikuskal kell kicserélnie.**



FIGYELEM

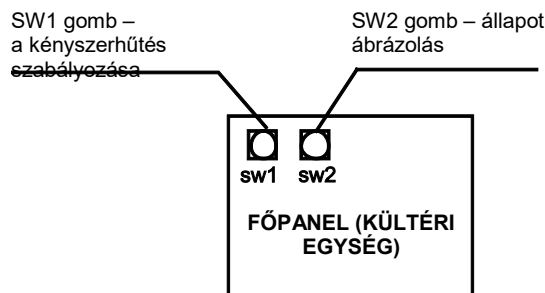
- **A klímaberendezés csak eredeti rendeltetési céljára használható.** Ne használja az egységet érzékeny műszerek, élelmiszerek, növények, állatok vagy műkincsek hűtéséhez. Ez káros hatással lehet a termékekre.
- **Tisztítás előtt mindig állítsa az üzemelést és aktiválja a megszakítót, vagy áramtalanítsa a készüléket.** Fennáll az áramütés vagy egyéb sérülések veszélye.
- **Az áramütés és tűz veszélyének csökkentése érdekében a készülékbe egy áram-védőkapcsolót kell beiktatni.**
- **Gondoskodjon a készülék szakszerű földeléséről.** Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében be kell biztosítani a készülék földelését, és a földelő vezetéknek nem szabad gáz- vagy vízvezetékre, villámvédő vezetékre vagy a telefon földvezetékére kötönni.
- **Ne szerelje le a kültéri egység ventilátorának védőburkát.** Fennáll a sérülések veszélye.

- **Ne érjen nedves kézzel a készülékhez.** Fennáll az áramütés veszélye.
 - **Ne érintse meg a hőcserélő rácsait.**
A rácsok szélei élesek és sérüléseket okozhatnak.
 - **Ne helyezzen olyan tárgyakat a beltéri egység alá, amelyek nedvesség hatása alatt megrongálódhatnak.**
Az alábbi esetekben kerülhet sor a nedvesség lecsapódására: a levegő páratartalma meghaladja a 80 %-ot; lezárt levegőkimenet; eldugult szűrő.
Hosszabb üzemelés után ellenőrizze az egység talpazatát és rögzítését. Károsodás esetén az egység leeshet, és sérüléseket okozhat.
 - **Ha a klímaberendezéssel egyidejűleg egy égőberendezést (kályha, kemence, stb.) is használ, akkor az oxigénhiány elkerülése érdekében szellőztesse a helyiséget.**
 - **A vízelvezető tömlőt úgy kell felszerelni, hogy biztosítva legyen a víz akadálymentes elfolyása.**
Az akadózó vízfolyás az épület, bútort, stb. nevesedését okozhatja.
 - **Ne érintse meg a vezérlőegység belső részeit.** Ne vegye le az előlő panelt. Néhány alkatrész megérintése az egység belsejében veszélyes lehet, vagy működési zavart okozhat.
 - **Soha ne irányítsa közvetlenül kisgyerekekre, növényekre vagy állatokra a kiáramló levegőt.**
Ez káros hatással lehet az egészségre.
 - **Ne engedje meg gyerekeknek, hogy felmásszanak a kültéri egységre, és ne tegyen semmit a kültéri egységre.** A gyerekek, tárgyak leeshetnek a készülékről, a készülék felborulhat, mindez sérüléseket okozhat.
 - **Ne használja a klímaberendezést, ha a helyiségben rovarölő szereket (inszekticideket) alkalmazott.**
A vegyszerek a készülékbe juthatnak, és veszélyeztetik az ilyen szerekre allergiás személyek egészségét.
 - **Ne helyezzen nyílt lánggal égő készülékeket olyan helyekre, ahova levegő árad az egységből, és az egység alá sem.** Ez csökkentheti az égés hatékonyságát, azonkívül az egység deformációjához is vezethet.
 - **Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol fennáll gyúlékony gázok szivárgásának veszélye.**
A készülék közelében a szivárgó gáz tüzet okozhat.
 - **A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek, valamint csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelnek rájuk, vagy kellő utasításokat kaptak a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek kellő felügyelet nélkül.**
-  ■ **SELEJTÉZÉS: Ne selejtezze az elavult készüléket a háztartási hulladékkal együtt. A készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.**
- **Ne selejtezze a régi készüléket a háztartási hulladékkal együtt. A készüléket a helyi gyűjtőtelepen kell leadni.**
 - Részletes információkkal a helyi hivatal szolgálhat.
 - A helytelenül selejtezett elektromos készülékekből (a természetben, nem hivatalos szeméttelpeken) veszélyes anyagok szivárognak, amelyek bejutnak a talajvízbe, és ezáltal az élelmiszerláncba is. Ez káros hatással van az emberi egészségre és a természetre.
 - **A készülék szellőzőrácsait rendszeresen tisztítani kell, különben eltömődhetnek. Ezek a rácsok a hő elvezetésére szolgálnak az egység részéről, és ha eltömődnek, a hosszabb túlhevülés miatt lerövidül az alkatrészek élettartama.**
 - **A hűtőkör hőmérséklete magas lehet. Vezesse megfelelő távolságban a tápkábelt a hűtőközeg csővezetékétől.**

2. A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

Ez a klímakészülék beltéri egységből, kültéri egységből, összekötő csövekből és távvezérlőből áll.

A beltéri klimatizálás vezérlése



2-1. ábra

A kényszerhűtés szabályozása

A kényszerhűtés funkció aktiválásához nyomja meg egyszer a SW1 gombot. A kültéri egység kompresszorának frekvenciája 62 Hz-re változik, és a kompresszor fenntartja ezt az értéket. A beltéri egység ventilátora nagy sebességgel forog. A gomb újabb megnyomásával a kényszerhűtés funkció befejeződik.

Állapot ábrázolás

A SW2 gomb a kültéri egység fő vezérlőlapján a készülék állapotának meghatározására szolgál (2-1 ábra). A gomb első megnyomása után a fő vezérlőpanel számkijelzőjén megjelenik az első paraméter ábrázolása. A gomb további megnyomásával fokozatosan megjelenítődnek a további paraméterek a 2-1 táblázatban látható sorrendben.

2-1. táblázat

Sorsz.	Ábrázolás	Szabályos ábrázolás
		Aktuális frekvencia
1	0--	A kültéri egységek lokális teljesítménye
2	1--	A kültéri egységek teljes célteljesítménye
3	2--	A kültéri egységek teljes korrigált teljesítménye
4	3--	Üzem mód
5	4--	A ventilátor üzemeltetési sebessége és típusa
6	5--	T2B/T2 átlaghőmérséklet
7	6--	A T3 hőcserélő csővének hőmérséklete
8	7--	T4 környező hőmérséklet
9	8--	Az inverteres kompresszor nyomóágának hőmérséklete
10	9--	A nem inverteres kompresszor nyomóágának hőmérséklete (zárolt)
11	0--	A hűtőtest felületi hőmérséklete (zárolt)
12	1--	Az elektronikus expanziós szelep nyitási szöge
13	2--	Az inverteres kompresszor belépő árama
14	3--	A nem inverteres kompresszor belépő árama
15	4--	Nyomás a nyomóágon (zárolt)
16	5--	Elsődleges üzem mód
17	6--	A beltéri egységek száma
18	7--	A működő beltéri egységek száma
19	8--	Az utolsó hiba – vagy védelmi kód
20	9--	--



MEGJEGYZÉS

- Üzemeltetés előtt hagyja legalább 12 órán keresztül melegedni a készüléket. Ne áramtalanítsa a készüléket, ha kevesebb, mint 24 órán belül ismét használni fogja (erre azért van szükség, hogy működjön a kompresszorváz fűtőteste, és a kompresszor ne hidegen kezdjen működni).
- Ellenőrizze, hogy a levegőt be- és kivezető nyílások nincsenek-e leblokkolva, különben csökkenhet a készülék teljesítménye, vagy aktiválódhat a készüléket kikapcsoló védelmi funkció.

3. AZ ELEKTROMOS BEKÖTÉS KÖVETELMÉNYEI

- Az elektromos bekötést csak egy szakképzett villanyszerelő végezheti el.
- Az egész elektromos bekötést a vonatkozó érvényes elektrotechnikai biztonsági szabványokkal és előírásokkal összhangban kell elvégezni.
- Gondoskodjon a klímaberendezés szabályos földeléséről. A készülék tápbemenetének megbízhatóan bekötött földelő vezetékkel kell rendelkeznie.
- Csatlakoztassa a klímaberendezést egy önálló áramkörhöz, amely összhangban van az egység elektromos paramétereivel.
- A tápellátás paraméterei:

3-1- táblázat

	Típus	Tápellátás	A főkapcsoló paraméterei	A biztosíték paraméterei
Kültéri egység	ASDH-96AI	380–415 V 3N~ 50 Hz	40 A	40 A
Beltéri egység	ASDH-96AI	220–240 V~ 50 Hz	16 A	16 A



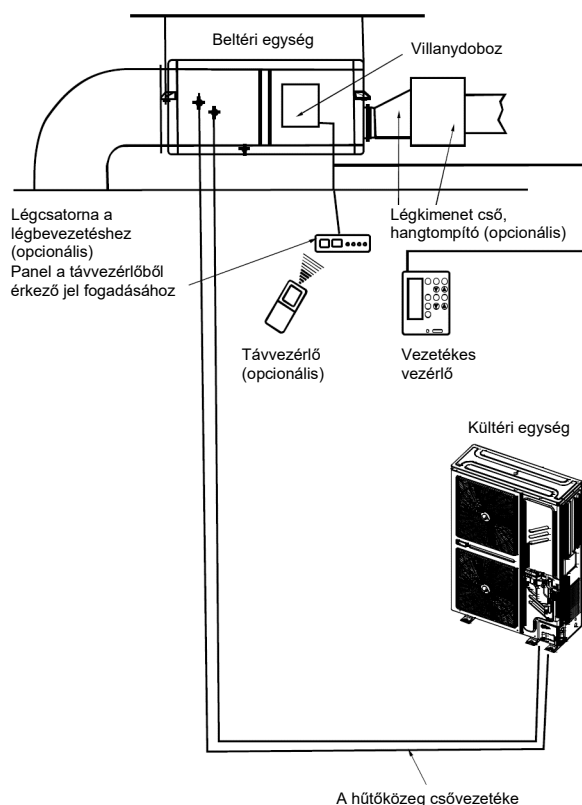
MEGJEGYZÉS

- Semmilyen körülmények között nem szabad megszakítani a főelosztóból kiinduló földelő vezetéket.
- Ne használjon sérült tápkábeleket. A sérült tápkábelt azonnal ki kell cserélni.
- Csatlakoztassa legalább 12 órával üzembe helyezés előtt a készüléket a tápellátáshoz, hogy kellően átmelegedjen (a hideg kompresszorindítás megakadályozása miatt a kompresszorváznak fel kell melegednie). Ügyeljen arra is, hogy a működés leállítása után a berendezés ne legyen azonnal leválasztva a tápellátásról. A készülék teljes leállítása egy nappal és egy éjszakán át tart.
- Ne akadályozza a levegőt be- és kivezető nyílásokat, egyébként aktiválódhat az egység működését megszakító védőberendezés.

4. TULAJDONSÁGOK ÉS FUNKCIÓK

- Mennyezeti szerelés, helytakarékos elegáns dizájn.
- Nagy hűtő/fűtőteljesítmény, nagy hatékonyság, energiatakarékos.
- Korszerűsített levegőkimenet, amely homogén körülményeket biztosít a légkondicionált helyiségben.
- Távvezérlés vezeték nélküli vagy vezetékes távvezérlővel.
- Alacsony zajszint, az akusztikus nyomás értéke 70 dB (A) alatt van.
- Tetszőlegesen beállítható légterelés.
- Az alkalmazott hűtőközeg biztosítja a hideg/meleg levegő hatékony közvetlen továbbítását.
- A berendezést egyaránt alkalmas irodákba, kórházakba, üzlethelyiségekbe vagy háztartásokba, ahol hozzájárul a kellemes és esztétikus környezet kialakításához.

5. A LÉGKONDITIONÁLÓ KÉSZÜLÉK RÉSZEI ÉS FUNKCIÓI



5-1. ábra

A kijelző funkcióinak bemutatása:

1. Készenléti állapotban: a LED kijelző a bekapcsolt beltéri egységek számát ábrázolja, amelyek kommunikálnak a kültéri egységekkel.
2. Üzemeltetésnél: a LED a kompresszor-frekvenciát ábrázolja.
3. Leolvasztásnál: a LED kijelző a „dF” kódot ábrázolja.
4. Tápkábel típus: H07RN-F.

6. ÜZEMBE HELYEZÉS

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen el kell olvasni ezt az útmutatót. Fontos a legjelentősebb pontok megértése. Kérdések esetén forduljon az eladóhoz.
Ez a klímakészülék egy beltéri helyiség komfortos környezetének kialakításához szolgál, és kizárólag rendeltetési céljára használható.

■ Ellenőrzés üzembe helyezés előtt

- Ellenőrizze, hogy a földelő vezeték nincs megszakadva vagy leválasztva.
- Ellenőrizze a légszűrő helyes beszerelését.
- A klímakészülék hosszabb ideig tartó leállítása esetén tisztítsa ki a légszűrőt az újabb bekapcsolás előtt. Állandó működés esetén a légszűrőt kéthetente meg kell tisztítani. Részletek az „Ápolás és tisztítás” fejezetben találhatók.
- Ellenőrizze, nincsenek-e lezárva a beltéri/kültéri egység levegőt be/kivezető nyílásai.

■ Biztonsági utasítások

- Védje a beltéri egységet és a távvezérlőt a nedvességtől. Ellenkező esetben rövidzárlat és tűz képződésének veszélye áll fenn.
- Ne használjon vagy tároljon a klímakészülék közelében gyúlékony gázokat vagy folyadékokat, pl. hajlakkot, festéket vagy benzint. Fennáll a tűz képződésének veszélye.
- Ne érintse meg a légtérrelő lamellákat mozgás közben. Ez sérüléseket okozhat, vagy megrongálódhatnak a beltéri egység mozgó lamellái.
- A kiégett biztosítékot nem szabad nem megfelelő névleges árammal rendelkező biztosítékkal, vagy dróttal helyettesíteni. A biztosíték helyettesítése egy dróttal, vagy egy nem megfelelő biztosíték alkalmazása a készülék megrongálását vagy tüzet okozhat.
- Ne dugja az ujját vagy más tárgyakat, pl. egy rudat, a levegőt be/kivezető nyílásokba. Nagyon veszélyes lehet a nagy sebességgel forgó ventilátorszárny érintkezése más tárgyakkal.
- Ne vegye le a kültéri egység ventilátorának védőburkát. A védőburk nélkül nagy sebességgel működő ventilátor nagyon veszélyes lehet.
- A klímakészülék be/kikapcsolásához ne a főkapcsolót használja, hanem a távvezérlő ON/OFF gombját.
- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a klímakészülékkel.
- Ne javítsa meg személyesen a klímakészüléket. Bízva a javítást egy megfelelő szakképesítéssel rendelkező technikusra.
- A szűrő és az egység vázának tisztítása előtt kapcsolja ki a tápellátás főkapcsolóját. Ez az egység földelt, és kettős védelemmel van ellátva véletlenszerű áramütéssel szemben. A szűrő rendes tisztításánál vagy cseréjénél, illetve az egység felületének tisztításánál egy száraz törlőronggyal nem kerülhet sor áramütésre. Biztonsági okokból mégis javasoljuk a készülék leválasztását az áramkörrelő tisztítás vagy ápolás előtt.
- Az elektromos áramkörbe egy áramvédőt és kézi kikapcsolót (megszakító berendezést) kell beiktatni.

6-1. táblázat

Hűtőfunkció	Külső hőmérséklet: -15–48 °C
	A helyiség hőmérséklete: 17–32 °C
Fűtőfunkció	Külső hőmérséklet: -15–24 °C
	A helyiség hőmérséklete: 10–30 °C
Párátlanító funkció	Külső hőmérséklet: 17–48 °C
	A helyiség hőmérséklete: 17–32 °C



MEGJEGYZÉS

- A helyiség relatív páratartalma optimális helyzetben ne haladja meg a 80%-ot. Ha a klímakészülék a fenti értéknél nagyobb páratartalmú helyiségben üzemel, a készülék felületén lecsapódhat a nedvesség. Ebben az esetben a beltéri egység ventilátorát nagy sebességre kell állítani.
- A klímakészülék működtetése a fentiekől eltérő körülmények között működési zavarokat eredményezhet.

7. SZABÁLYOS ÜZEMELTETÉS

- Ügyeljen az alábbi tényezőkre a rendszer rendes működésének bebiztosítása érdekében. A vezérlés részletes ismertetése a további utasításokban található.
- Állítsa be helyesen a kiáramló levegő szögét. Ne irányítsa a levegőt közvetlenül a helyiségben tartózkodó személyekre.
- Állítsa be helyesen a célhőmérsékletet egy kellemes belső környezet kialakításához. Ügyeljen, hogy a helyiségben ne legyen túl meleg, vagy túl hideg.
- Hűtés módban használjon függönyöket, árnyékolókat vagy redőnyöket, hogy a helyiségbe ne süssön be a nap.
- Csukja be az összes ajtót és ablakot. Nyitott ajtók és ablakok esetén a helyiségből kiáramlik a levegő, ami csökkenti a hűtő/fűtő hatékonyságot.
- Állítsa be a távvezérlővel az üzemeltetési időt.
- Ne helyezzen olyan tárgyakat a levegőt be/kivezető nyílások elé, amelyek akadályoznák a levegő szabad áramlását. Ellenkező esetben csökken a készülék hatékonysága, sőt az egész rendszer leállhat.



MEGJEGYZÉS

- Ha hosszabb ideig nem használja majd a készüléket, kapcsolja ki a tápellátás főkapcsolóját, és vegye ki az elemeket a távvezérlőből. Ha a tápellátás főkapcsolója bekapcsolva marad, a berendezés nyugalmi állapotban is bizonyos energiát fogyaszt. A főkapcsoló kikapcsolásával energiát lehet megtakarítani. Az üzemeltetés felújítása előtt legalább 12 órával kapcsolja be a készülék tápellátását, hogy felmelegedjen.
- Tisztítsa meg kéthetenként a légszűrőt. Az eldugult szűrő csökkenti a hűtő/fűtőhatékonyságot.
- Szakemberekkel rendszeresen végeztesse el a készülék ellenőrzését, és a légcsatorna és a lefolyórendszer tisztítását és ápolását.

8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

8.1 Fontos

- A készülék javítását mindig szakemberekre kell bízni.
- Az elektromossággal kapcsolatos beavatkozások és a légszűrő tisztítása előtt kapcsolja ki a tápellátást főkapcsolóját.
- A szűrő és panel tisztításához ne alkalmazzon 50°C-nál magasabb hőmérsékletű vizet vagy levegőt.
- Félévenként egyszer ellenőrizze és tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat. Javasoljuk, hogy minden két évben egyszer mossa ki és ápolja egy megfelelő fertőtlenítő szerrel a nyílásokat.
- A szűrő felfogja a levegőből a port és más részecskéket. Ha eltömődik, csökken a klímakészülék hatékonysága. A készülék hosszan tartó üzemeltetése esetén tisztítsa meg kéthetenként a szűrőket.
- Ha a beltéri egység egy nagyon poros helyiségben van, a szűrőt ajánlatos gyakrabban tisztítani.
- Ha a szűrő nagyon piszkos és már nehezen tisztítható, cserélje ki. (A tartálék szűrőt opcionális tartozékként lehet megvásárolni.)
- Engedély nélkül ne cserélje ki a tápkábelt. A sérült tápkábelt ugyanolyan paraméterekkel rendelkező kábelre kell cserélni. Ne javítsa személyesen, felügyelet nélkül a klímaberendezést. A fenti műveletek elvégzését a helyi eladó vagy a márkaszerviz alkalmazottaira kell bízni.

8.2 A kültéri egység ápolása és tisztítása

- Néhány fém alkatrész vagy a kondenzátorrács nagyon éles lehet. Helytelen kezelés esetén fennáll a sérülések veszélye. Legyen óvatos az alkatrészek tisztításánál.
- Ellenőrizze rendszeresen a kültéri egység levegőbemenetét és levegőkimenetét. Ellenőrizze, nincs-e por vagy korom a nyílásokban.
- Forduljon segítségért az eladóhoz vagy a márkaszervizhez.

8.3 Tennivalók a készülék hosszan tartó szüneteltetése előtt

- Működtesse a klímakészüléket legalább fél napon át Ventilátor módban, hogy a készülék belseje tökéletesen kiszáradjon.
- Kapcsolja ki a berendezést a távirányítóval, majd válassza le a tápellátásról.
- Ha a tápellátás főkapcsolója bekapcsolva marad, a készülék nyugalmi állapotban is némi energiát fogyaszt. A főkapcsoló kikapcsolásával energiát lehet megtakarítani.
- Vegye ki az elemeket a távvezérlőből.
- Ha a klímakészülék több szezonen keresztül üzemel, a körülményektől függően rengeteg szennyeződés rakódhat le benne. Biztonsági okokból kapcsolja ki a készüléket a távvezérlő ON/OFF gombjával, majd válassza le a tápellátást.

8.4 Üzembe helyezés hosszabb idő után

- Ellenőrizze az alábbi pontokat:
- Győződjön meg arról, hogy a beltéri és kültéri egységek levegőt be/kivezető nyílásai nincsenek lezárva. Tisztítsa meg a nyílásokat.
- Ellenőrizze a földelő vezeték bekötését.
- Ellenőrizze a kondenzátum jó lefolyását (Hűtés üzemmódban.)
- Ellenőrizze a hűtőcsövek és a légszűrő hőszigetelésének állapotát.
- Ellenőrizze, nem rozsdás-e a szerelési alapzat.

■ Indítás

- Várjon az egység bekapcsolásával legalább 12 órát a kültéri egység csatlakoztatása után a tápellátáshoz.
- Kapcsolja be a berendezést a távvezérlővel vagy vezetékes vezérlővel, és állítsa be a kívánt üzemmódot.

9. A KÜLTÉRI EGYSÉG HIBAKÓDJAI

Sz.	A hiba vagy védelem jellege	Az üzemelés helyreállítása	Hibakód
1	Kommunikációs zavar a DSP és a chip között.	Helyreállítható	H0
2	Kommunikációs zavar a kommunikációs chip és a fő chip között	Helyreállítható	H1
3	30 perc alatt 3× aktiválódott a P6 védelem	Nem állítható helyre	H4
4	30 perc alatt 3x aktiválódott a P2 védelem	Nem állítható helyre	H5
5	Csökkent a beltéri egységek száma	Helyreállítható	H7
6	Zárolva	Helyreállítható	H8
7	A beltéri egység nem kompatibilis a kültéri egységgel	Nem állítható helyre	HF
8	Zárolva	Helyreállítható	E1
9	Kommunikációs zavar a beltéri és kültéri egység között	Helyreállítható	E2
10	Hibás a T3 és T4 hőmérséklet-érzékelő	Helyreállítható	E4
11	Abnormális feszültség elleni védelem, vagy kiesett a B, illetve N fázis	Helyreállítható	E5
12	Hibás a ventilátor DC motorja	Helyreállítható	E6
13	Hibás a nyomóág hőmérséklet-érzékelője	Helyreállítható	E7
14	Az A régióban a ventilátor 5 percnél tovább működik Fűtés módban.	Helyreállítható	EA
15	10 perc alatt 2× aktiválódott az E6 védelem	Nem állítható helyre	EB
16	Az inverteres kompresszor magas hőmérséklet elleni védelme	Helyreállítható	P0
17	Nagy nyomás vagy magas hőmérséklet elleni védelem	Helyreállítható	P1
18	Alacsony nyomás elleni védelem	Helyreállítható	P2
19	Védelem a magas bemeneti áram ellen a kültéri egységen	Helyreállítható	P3
20	Magas hőmérséklet elleni védelem a kompresszor nyomóágán	Helyreállítható	P4
21	Magas hőmérséklet elleni védelem a kültéri egység kondenzátorán	Helyreállítható	P5
22	Az inverter modul védelme	Helyreállítható	P6
23	Erős szél elleni védelem	Helyreállítható	P8
24	Védelem a párologtató magas hőmérséklete ellen	Helyreállítható	PE

10. JELENSÉGEK, AMELYEK NEM SZÁMÍTANAK HIBÁNAK

Az alábbi jelenségek nem utalnak hibás működésre

■ A rendszer nem működik.

- Az ON/OFF gomb megnyomása után a rendszer nem indul el azonnal.
- Ha világít az üzemelés (Run) ikon, akkor a készülék normálisan működik.
- Nem indul el azonnal, mert aktiválva volt a rendszer biztonsági védőfunkciója, amely megakadályozza a rendszer túlterhelését.
- A légkondicionáló kompresszora 3 perc után automatikusan bekapcsol.
- Ha világít az üzemelés (Run) ikon, valamint a Leolvasztás/ Túlhevülés (Defrost/Preheat) ikon, akkor az egység Fűtés módra van beállítva. Mivel a kompresszor nem működik azonnal bekapcsolás után, a beltéri egység hőmérséklete nagyon alacsony. Lásd a ventilátor-funkció ismertetése Hűtés/Fűtés módban.

■ A beltéri egységből fehér pára áramlik.

- Ez az állapot bekövetkezhet, ha nagyon magas a helyiség relatív páratartalma, és az egység Hűtés módban működik (olyan helyen, ahol a levegőben sok olaj- vagy porrészesecske van).
- Ha nagyon szennyezett a beltéri egység belseje, a helyiségben a hőmérséklet nem lesz kiegyenlített. Ebben az esetben meg kell tisztítani a beltéri egység belsejét.
- Bízsa a beltéri egység tisztítását a helyi eladóra, vagy a márkaszervizre. Ezt a munkát csak egy szakképzett karbantartó végezheti el.
- Ez az állapot bekövetkezhet a klímakészülék Leolvasztás módról Fűtés módra történő átkapcsolása esetén is. Ennek az az oka, hogy a leolvasztásnál felszabadult nedvességet a készülék pára formájában fújja ki az egységből.

■ A klímakészülék zaja

- Ha a készülék automatikusan működik Hűtés, Párátlanítás vagy Fűtés módban, állandóan sziszegő hang lehet hallható.
- Ezt a hangot a beltéri és kültéri egység között áramló hűtőközeg okozza.
- A készülék leállítása esetén Leolvasztás módban rövid sziszegő hang lehet hallható. Ezt a hűtőközeg leállása vagy irányváltoztatása okozza.
- A klímakészülék elindítása vagy leállítása után egy csikorgó hang lehet hallható. Ezt a hangot a műanyag részek tárgulása vagy összehúzódása okozza a hőmérséklet-változás következtében.

■ A beltéri egységből por áramlik.

- A klímakészülék hosszabb szünetelés utáni bekapcsolása esetén a beltéri egységből kiáramlik a felhalmozódott por.

■ A beltéri egységből kellemetlen szag áramlik.

- A beltéri egység elnyeli a helyiség, bútor vagy cigaretta szagát, és az üzemelés folyamán ezt a szagot kifújja.
- A készülék Hűtés módról Ventilátor módra kapcsol.
- Hogy ne fagyjon be a beltéri egység hőcserélője, a készülék automatikusan átkapcsol Ventilátor módra, majd rövid idő után visszavált a Hűtés módra.
- Ha a helyiség hőmérséklete a beállított hőmérséklet alá süllyed, a rendszer automatikusan kikapcsolja a kompresszort, és Ventilátor módra kapcsol. A helyiség hőmérsékletének emelkedése után ismét bekapcsol a kompresszor. Fűtés módban a kompresszor fordítva működik.

11. A KLÍMABERENDEZÉS HIBÁS MŰKÖDÉSE ÉS A HIBÁK OKOZÓI

Ha bekövetkezik az alábbi rendkívüli helyzetek valamelyike, azonnal állítsa le a klímaberendezés működését, kapcsolja ki e tápellátás főkapcsolóját, és értesítse a helyi márkaszervizt.

■ Az Üzemelés (Run) ikon gyorsan villog (2× másodpercenként).

- A tápellátás kikapcsolása és ismételt bekapcsolása után az ikon még mindig gyorsan villog.
- A készülék nem fogadja a távirányítóból érkező jeleket, vagy a be- és kikapcsolás nem a szokott módon történik.
- Gyakran kiég a biztosíték, vagy aktiválódik a megszakító.
- A légkondicionáló készülékbe idegen tárgy vagy nedvesség került.
- A beltéri egységből szivárog a víz.
- Más rendellenes helyzet esetén.

■ Ha a készülék nem működik rendesen, de nem kerül sor a fenti esetek egyikére, ellenőrizze a rendszert az alábbi utasítások szerint:

Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
Nem működik a rendszer.	Tápellátás-zavar.	Indítsa el a rendszert a tápellátás felújulása után.
	Nincs bekapcsolva a tápellátás kapcsolója.	Csatlakoztassa helyesen a tápellátást.
	Kiegtett biztosíték, vagy aktiválódott megszakító.	Cserélje ki a biztosítékot, vagy ellenőrizze, vagy ellenőrizze az áramkört túláram szempontjából.
	Nem működik a távvezérlő vagy a vezetékes vezérlő.	Ellenőrizze a távvezérlőt vagy a vezetékes vezérlőt.
A légkondicionáló készülék fújja a levegőt, de egyáltalán nem hűt/melegít.	Rosszul van beállítva a hőmérséklet.	Hűtés módban a beállított hőmérséklet magasabb a helyiség hőmérsékleténél, vagy Fűtés módban a beállított hőmérséklet alacsonyabb a helyiség hőmérsékleténél.
	Aktiválódott a kompresszor 3 perces, túlterhelés elleni védelme.	
Az egység gyakran bekapcsol és leáll.	Túl sok vagy túl kevés hűtőközeg.	Ellenőrizze a hűtőközeget szivárgás szempontjából, és töltsse be a szükséges mennyiséget.
	A hűtőkörben levegő vagy nem kondenzálódó gáz van.	Végezze el újra a rendszer légtelenítést, és töltsse fel hűtőközeggel.
	Hibás kompresszor.	Javítsa meg vagy cserélje ki a kompresszort.
	Nagyon magas vagy nagyon alacsony feszültség.	Szereljen fel egy feszültség szabályozót.
	Leblokkolt hűtőkör.	Keresse meg az okát, és cserélje ki a hibás részt.

Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
Nem kielégítő hűtőhatékonyság	Nagyon szennyezett a beltéri vagy kültéri egység kondenzátora.	Tisztítsa meg a kondenzátort.
	Eldugult szűrő.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	Leblokkolt levegőbemenet vagy kimenet a beltéri/kültéri egységen.	Távolítsa el az idegen tárgyat, hogy a levegő akadálytalanul áramolhasson.
	Nyitott ajtók vagy ablakok.	Csukja be az összes ajtót és ablakot.
	A készülékre egyenesen süt a nap.	Árnyékolja a helyiséget sötétítő függönyökkel vagy redőnyökkel.
	Túl sok hőforrás a helyiségben.	Csökkentse a hőforrások számát.
	Túl magas külső hőmérséklet.	Csökken a légkondicionáló hűtőteljesítménye (normális jelenség).
Nem kielégítő fűtőhatékonyság	Hűtőközeg-szivárgás, vagy túl kevés hűtőközeg.	Ellenőrizze, szivárogo-e a hűtőközeg, és töltsön be kellő mennyiségű hűtőközeget.
	A külső hőmérséklet -7 °C-nál alacsonyabb.	Alkalmazzon kiegészítő hőforrást.
	Nincsenek jól becsukva az ajtók és ablakok.	Csukja be rendesen az ablakokat.
	Hűtőközeg-szivárgás, vagy túl kevés hűtőközeg.	Keresse meg a szivárgás helyét, és töltsön be kellő mennyiségű hűtőközeget.

12. A TÁVVEZÉRLŐ HIBÁS MŰKÖDÉSE ÉS ENNEK OKAI

A szerviz kihívása előtt ellenőrizze az alábbi pontokat:

12-1. táblázat

Nem lehet megváltoztatni a ventilátorsebességet		
Tünet	Ellenőrzött tétel	Ok
Nem lehet átkapcsolni a ventilátorsebességet.	Ellenőrizze, hogy a kijelző az Automata (AUTO) üzemmódot ábrázolja-e.	Automata üzemmód beállítása esetén a beltéri egység automatikusan állítja be a ventilátorsebességet.
	Ellenőrizze, hogy a kijelző a Párátlanítás (DRY/DEWET) üzemmódot ábrázolja-e.	Párátlanítás üzemmód beállítása esetén a beltéri egység automatikusan állítja be a ventilátorsebességet. A ventilátorsebességet csak Hűtés, Fűtés és Ventilátor módban lehet beállítani.

12-2. táblázat

A ▲ jeladó ikon nem villog		
Tünet	Ellenőrzött tétel	Ok
Az ON/OFF gomb megnyomása után a távvezérlő nem továbbít jelet.	Ellenőrizze, nincsenek-e lemerülve az elemek a távvezérlőben.	Ha az elemek lemerültek, a távvezérlő nem továbbítja a jeleket.

12-3. táblázat

Nem ábrázolódik a beállított hőmérséklet		
Tünet	Ellenőrzött tétel	Ok
Nem ábrázolódik a beállított hőmérséklet.	Ellenőrizze, hogy a kijelző a Ventilátor (FAN) üzemmódot ábrázolja-e.	Ventilátor módban nem lehet beállítani a hőmérsékletet.

12-4. táblázat

Eltűnik az ikon		
Tünet	Ellenőrzött tétel	Ok
A be – és kikapcsolás ikonja egy idő után eltűnik.	Ellenőrizze, letelt-e az időzítőn beállított idő.	A légkondicionáló készülék működése leáll, mert letelt az időzítőn beállított idő.
Az időzített bekapcsolás (TIMER ON) ikonja egy idő után eltűnik.	Ellenőrizze, letelt-e az időzítőn beállított idő.	Ha eljött a készülék bekapcsolásának ideje, a készülék automatikusan bekapcsol, és az ikon eltűnik.

12-5. táblázat

Nem hallatszik igazoló hangjelzés		
Tünet	Ellenőrzött tétel	Ok
Az ON/OFF gomb megnyomása után a beltéri egységből nem hallható az utasítást igazoló hangjelzés.	Az ON/OFF gomb megnyomása után ellenőrizze, hogy a távvezérlő jeladója helyesen irányul a beltéri egység jelfogadó érzékelőjére. Ellenőrizze a légkondicionáló készülék helyes csatlakoztatását a tápellátáshoz.	Írnyítsa a távvezérlő jeladóját a beltéri egység jelfogadó érzékelőjére. Ezután nyomja meg újra az ON/OFF gombot. A légkondicionáló készülék nem tudja fogadni a távvezérlőből érkező jeleket, mert ki van kapcsolva.
Nem működnek a távvezérlő gombjai.	Ellenőrizze a távvezérlő ikonjait.	Le vannak zárva a gombok. Oldja fel a zárt.

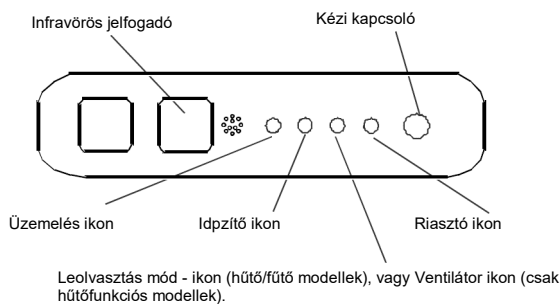
13. JAVÍTÁS

Ha a készülék nem működik rendesen, kapcsolja ki, és válasza le a tápellátásról. Ezután értesítse a helyi eladót. Szolgáltasson részletes információkkal a modelltől, az üzemeltetési közegről, és a működési zavar jellegéről, és rendelje meg a készülék javítását. Soha ne próbálja meg személyesen megjavítani a készüléket.

14. HIBAELHÁRÍTÁS

14-1. Táblázat

Č.	Kijelző	Hiba
1	Üzem mód-konfliktus.	Villog a leolvasztás-ikon, vagy megjelenik az [E0] kód.
2	Kommunikációs zavar a beltéri és kültéri egység között.	Villog az időzítő ikon, vagy megjelenik az [E1] kód.
3	Hibás a T1 hőmérséklet-érzékelő.	Villog az üzemelés ikon, vagy megjelenik az [E2] kód.
4	Hibás a T2 hőmérséklet-érzékelő.	Villog az üzemelés ikon, vagy megjelenik az [E3] kód.
5	Hibás a T2B hőmérséklet-érzékelő.	Villog az üzemelés ikon, vagy megjelenik az [E4] kód.
6	Ventilátorvédelem	Lassan villog az időzítő ikon, vagy megjelenik az [E6] kód.
7	EEPROM zavar.	Lassan villog a leolvasztás ikon, vagy megjelenik az [E7] kód.
8	Hibás a kültéri egység.	Lassan villog a riasztás ikon, vagy megjelenik az [Ed] kód.
9	Hibás a szintkapcsoló.	Villog a riasztás ikon, vagy megjelenik az [EE] kód.



14-1. ábra

INFORMÁCIÓ AZ ELHASZNÁLT ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKRŐL



A termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon feltüntetett szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket a megsemmisítés során tilos az általános háztartási hulladékkal összekeverni. A helyes gazdálkodás, helyreállítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, hogy ezeket a termékeket szállítsa el a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol díjmentesen átveszik azokat. Ezeknek a termékeknek a megfelelő megsemmisítése értékes energiaforrást menthet meg, és számos emberi egészségre káros hatástól kímélheti meg környezetét, melyek a hulladék nem megfelelő kezelése révén keletkezhetnek. Az önhöz legközelebb található gyűjtőhelyről bővebb információt a helyi hivataltól kérhet.

A HŰTŐKÖZEGRŐL SZÓLÓ INFORMÁCIÓK

A Kiotói Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz. Karbantartását és likvidálását kizárólag szakképzett személy végezheti.

Hűtőközeg - típus: R410A

A hűtőközeg összetétele: R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

A hűtőközeg mennyisége: az adatlapon van feltüntetve.

GWP érték: 2088 (1 kg R410A = 2,088 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (globális felmelegedési potenciál)

Működési zavar, minőségi vagy egyéb gondok esetén kapcsolja ki a készüléket az áramkörből és értesítse a helyi eladót vagy egy autorizált szervizközpontot.

Vészhívás - telefonszám: 112

GYÁRTÓ

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

Great Britain

www.sinclair-world.com

Gyártási hely: Kína (Made in China).

KÉPVISELŐJÉNEK

SINCLAIR EUROPE spol. s r.o.

Purkynova 45

612 00 Brno

Czech Republic

SZERVIZKÖZPONT

NEPA Slovakia, spol. s r.o.

Technická 2

821 04 Bratislava

Szlovákia

Tel.: +421 2 3260 5050

Fax: +421 2 4341 0786

www.sinclair-solutions.com

Üzlet: obchod@nepa.sk

Szerviz: servis@nepa.sk, tel. servis: +421 2 3260

